

¿QUE PUEDO HACER?

Reconocer que nuestra sociedad tiene la responsabilidad de detener todas las formas de agresión sexual. La agresión sexual es un crimen.

Un primer paso importante es aprender más acerca de la agresión sexual y por qué sucede. La mayoría de lo que hemos oído sobre la agresión sexual no es verdad. Debemos pensar en nuestras actitudes y desterrar los mitos. Debemos hacer recaer la responsabilidad en los criminales y dejar de culpar a las víctimas. Debemos hablar con otros sobre la agresión sexual. Usted puede ayudar a enseñar a hombres y mujeres que éstas últimas tienen el derecho a decir que no – y que no *significa* que no – sin importar la situación. Nadie tiene el derecho a presionar o forzar un acto de naturaleza sexual no deseado sobre otra persona.

Usted puede conocer una mujer que ha sido víctima de una agresión sexual. Escuche lo que ella tenga que decir. Hágale saber que no fué culpa de ella y que no se encuentra sola. Averigüe qué tipo de ayuda se encuentra disponible en su comunidad y hágaselo saber. Déle este folleto.

¿QUE PUEDO HACER YO SI HE SIDO AGREDIDA SEXUALMENTE?

Todas las mujeres sufren dolor y trauma debido a una agresión sexual, incluso muchos años después. Pueden demostrarlo en diferentes formas, o no demostrarlo en absoluto. Hablar sobre el tema, ayuda.

Usted puede preferir contárselo a alguien en quien confía, como una amiga cercana o un pariente, o ponerse en contacto con:

- un "rape crisis centre" (centro de ayuda para mujeres víctimas de violación) o un "sexual assault centre" (centro para víctimas de agresiones sexuales)
- un servicio de asesoría para mujeres
- un coordinador de agresiones sexuales de un hospital
- un profesor o consejero de la escuela
- un asistente social o su doctor.

Para que se efectúe una investigación criminal, usted debe declarar a la policía que ha sido víctima de una agresión sexual. Un examen médico puede ser necesario; si lo fuere, debe hacerse lo antes posible después de la agresión.

A veces las personas a quienes usted recurre no le comprenderán. Habra otras que sí.

Recuerde – usted no está sola y tampoco tiene la culpa.

Este folleto está disponible también en:

chino	italiano	punjabi
francés	persa	tamil
griego	polaco	vietnamita
inglés	portugués	

LA AGRESION SEXUAL



Ontario
Women's
Directorate

2 Carlton Street
12th floor
Toronto, Ontario
M5B 2M9
(416) 314-0300

107C Johnson Ave.
Thunder Bay, Ontario
P7B 2V9
(807) 345-6084

ISBN 0-7729-9633-4
03/93

Lo que significa.



This is a brochure in Spanish about sexual assault.

Ceci est une brochure en espagnol sur l'agression sexuelle.



Printed on recycled paper

LA AGRESION SEXUAL

Una de cada cuatro mujeres en Canadá es agredida sexualmente. La mayoría de las mujeres viven con el temor de ser agredidas sexualmente.

A la gente no le gusta tocar el tema; pero, como comunidad, debemos preocuparnos. Nadie debe vivir con ese temor.

Este folleto contiene hechos relacionados con la agresión sexual. Nos ayudará a entender y comenzar a hablar sobre este serio problema.

¿QUE ES LA AGRESION SEXUAL?

Una agresión sexual es *cualquier* acto de naturaleza sexual impuesto por una persona sobre otra que no lo desea.

Una agresión sexual de cualquier tipo es un *crimen*, aún en un matrimonio o en una relación de tipo romántica.

Las estadísticas demuestran que casi todas las agresiones sexuales son cometidas por hombres contra mujeres o niños. Un porcentaje muy pequeño de las víctimas de agresión sexual son hombres.

¿EXISTE UNA DIFERENCIA ENTRE AGRESION SEXUAL Y VIOLACION?

Una violación implica relaciones sexuales no deseadas por una de las partes.

De acuerdo a la ley, agresión sexual es cualquier acto de naturaleza sexual, incluyendo violación o cualquier otro tipo de contacto sexual no deseado por una de las partes, como caricias o contactos físicos de otro tipo.

¿DONDE SUCEDE?

La mayoría cree que las agresiones sexuales ocurren en lugares "peligrosos" tales como callejones oscuros o parques de estacionamiento. Pero *más de la mitad* de todas las agresiones sexuales ocurren en casas particulares.

¿QUIENES SON AGREDIDOS SEXUALMENTE?

Todo tipo de mujeres son agredidas sexualmente – mujeres de diferentes ocupaciones. Pueden ser de cualquier raza u

origen étnico; ricas o pobres; amas de casa o mujeres que trabajan fuera del hogar.

Mujeres de todas las edades y características físicas son agredidas sexualmente, incluyendo ancianas y mujeres incapacitadas.

Esto no sucede solamente a cierto "tipo" de mujer. *Cualquier* mujer puede ser víctima de una agresión sexual.

¿QUIEN COMETE LAS AGRESIONES SEXUALES?

La mayoría de la gente piensa que una agresión sexual significa que una mujer es sexualmente agredida por un extraño. Pero *más de la mitad* de todas las agresiones sexuales son cometidas por hombres a quienes la mujer conoce.

Cuando una mujer conoce al hombre que la agredió, es menos probable que lo sucedido sea interpretado como agresión sexual, incluso por ella misma. También es menos probable que se le crea.

Pero estas agresiones sexuales no son actos menos criminales que aquéllos cometidos por un extraño.

Los hombres que cometen agresiones sexuales son de todo tipo: ricos y pobres; de todo tipo de raza u origen étnico; y se encuentran entre todas las profesiones.

Los hombres que cometen agresiones sexuales pueden ser los esposos, compañeros, parientes, novios, patrones, compañeros de trabajo, doctores, profesores o abogados de la mujer agredida.

¿POR QUE OCURREN LAS AGRESIONES SEXUALES?

Una agresión sexual ocurre cuando un hombre piensa que sus sentimientos y deseos son más importantes que los sentimientos y los deseos de la mujer. Esta actitud refleja el hecho de que las mujeres no han obtenido aún una verdadera igualdad en nuestra sociedad.

Al cometer una agresión sexual, el hombre impone sus deseos sobre la mujer mediante presión, fuerza u otra forma. Su "derecho" a obtener lo que quiere es más importante para él que el derecho de la mujer a decir que no.

Cuando una mujer dice no, muchos hombres no le hacen caso. Algunos hombres creen que, en realidad, ella quiere decir quizás o sí. Incluso algunos hombres creen que secretamente las mujeres "desean" o "merecen" ser violadas. Esto *no es verdad*.

De acuerdo a la ley, las mujeres tienen el derecho a negarse a cualquier forma de relación o caricia sexual, incluso en el matrimonio o durante el noviazgo. No significa no, cualquiera que sea la situación.

¿QUIEN ES RESPONSABLE DE LA AGRESION SEXUAL?

La gente que comete las agresiones sexuales es responsable por estos crímenes, no las víctimas.

La ropa que una mujer lleva, hacia dónde se dirige o a quién le hable, *no* significa que ella está invitando a ser agredida sexualmente o que está renunciando a su derecho a decir que no. Estos mitos culpan a la víctima del crimen y no al criminal.

Cualquier mujer de cualquier edad en casi todas las situaciones puede ser víctima de una agresión sexual. Si una mujer es agredida sexualmente, *no* es por su culpa.